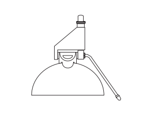
BRUCK
LICHTSYSTEME

BRUCK GMBH & CO.KG
INDUSTRIESTR. 22 • 44628 HERNE
internet http://www.bruck.de

161102983A

STECKERLEUCHTEN (D)



BUTTERFLY

ART.-NO.	ID-NO.
220 450 mc	434 901
220 455 g	434 925
220 455 mc	434 918

GEBRAUCHSANLEITUNG (D)

TECHNISCHE DATEN

Beschreibung:	Halogenstrahler, dreh / schwenkbar mit NV-Stecker.
Design:	Achim Bredin
Material:	Aluminium, Messing matt verchromt / vergoldet Kunststoff, schwarz / weiß
Maße:	H = 128 mm, B = 123 mm
Leuchtenspannung:	12 V SELV
Lampenleistung:	max. 50 W
Sockel:	Gx 5,3
Leuchtmittel:	Niederdruck-Kaltlichtspiegellampe z.B.: OSRAM DECOSTAR® QR CB51
Schutzklasse:	III

⚠ ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ⚠

1. Bei allen an der Leuchte durchzuführenden Arbeiten (Wartung, Reinigung) **Leuchte spannungsfrei schalten!!**
2. Leuchte ist **nicht** für Feuchträume geeignet.
3. **Achtung, Gefahr durch Stromschlag !!** Leuchte **niemals** direkt an die **Netzspannung** anschließen!
4. **Vorsicht!** Leuchte und Leuchtmittel werden in Betrieb heiß.
5. Den angegebenen Mindestabstand der Leuchtmittel zu brennbaren Gegenständen beachten! (siehe Leuchte)
6. Keine Gegenstände über die Leuchte hängen: **Kurzschluß und Brandgefahr!**
7. Kein Garantieanspruch bei eigenmächtigen Veränderungen und oder unsachgemäßer Benutzung!

LIEFERUMFANG

1 Butterfly komplett, 2 Haltefedern

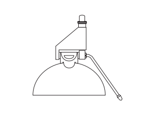
EINSETZEN DES LEUCHTMITTELS (1)

- Sockelstifte des Leuchtmittels in die Fassung drücken.
- Haltefedern **A** seitlich versetzt in Schirmklemme **B** einklinken und über den Leuchtmittelrand klemmen (2)

ANBRINGEN, DREHEN UND SCHWENKEN

- Zum Drehen der Leuchte Fixierung **C** lösen.

PLUG LAMP (GB)



BUTTERFLY

ART.-NO.	ID-NO.
220 450 mc	434 901
220 455 g	434 925
220 455 mc	434 918

INSTRUCTIONS FOR USE (GB)

SPECIFICATIONS

Description:	Halogen spot, turnable / swiveble with low voltage plug.
Design:	Achim Bredin
Materials:	Aluminium, brass, matt chromed / gold-plated plastic material, black / white
Dimensions:	H = 128 mm, W = 123 mm
Lamp voltage:	12 V SELV
Lamp wattage:	max. 50 W
Socket:	Gx 5,3
Bulb:	low pressure cold light mirror lamp for example: OSRAM DECOSTAR® QR CB51
Protective class :	III

⚠ GENERAL REMARKS ON SAFETY ⚠

1. For all work to be performed on the lamp (maintenance, cleaning): **Switch off power to the lamp!!**
2. Lamp **not** suitable for installation in wet rooms.
3. **Attention, electric shock hazard!! Never** connect the lamp directly to the **mains voltage!**
4. Take care! Lamp and illuminant become hot during operation.
5. Observe the stated minimum distance of the illuminants to flammable objects! (see lamp)
6. Do not hang objects over the lamp: **Hazard of short circuit and fire hazard!**
7. No warranty claim in case of unauthorized modifications and / or improper use!

SCOPE OF DELIVERY

1 Butterfly halogen lamp complete, 2 holding ressorts

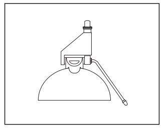
INSERTING THE BULB (1)

- Press the socket pins of the bulb into the socket.
- Insert the holding ressorts **A** laterally dislocated into the clamp **B** and clamp it over the edge of the bulb. (2)

MOUNTING, TURNING AND SWIVELLING

- Loosen the fixation **C** for turning the lamp.

LAMPE DE FICHE (F)



BUTTERFLY

ART.-NO.	ID-NO.
220 450 mc	434 901
220 455 g	434 925
220 455 mc	434 918

MODE D'EMPLOI (F)

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Description:	Lampe halogénic, tournable / oscillable avec plug de bas voltage.
Design:	Achim Bredin
Matériaux:	Aluminium, laiton, mat-crômé / mat-doré matériaux plastiques, blanc / noir
Dimensions:	Hau = 128 mm, La = 123 mm
Voltage de lampe:	12 V SELV
Wattage de lampe:	max. 50 W
Douille:	Gx 5,3
Ampoule:	lampe de basse pression de lumière froide de glace par example: OSRAM DECOSTAR® QR CB51
Classe de protéction:	III

⚠ CONSIGNES DE SECURITE GENERALES ⚠

1. Avant d'effectuer tout travail sur le luminaire (entretien et nettoyage) **mettre le luminaire hors tension**
2. N'est pas approprié à être installé dans des pièces humides
3. **Attention danger d'électrocution !!Ne jamais** raccorder le luminaire directement sur le réseau
4. **Attention !** Les luminaires et les lampes sont brûlantes lors de leur utilisation.
5. Veiller à respecter l'intervalle minimum indiqué des lampes par rapport à des objets inflammables! (voir luminaires)
6. Ne pas suspendre d'objets au-desus des luminaires, **danger de court-circuit et d'incendie.**
7. Nous ne donnons aucune garantie lors de modifications effectuées sur le matériel ou lors d'une utilisation inadéquate

CONTÉNU DE LA LIVRAISON

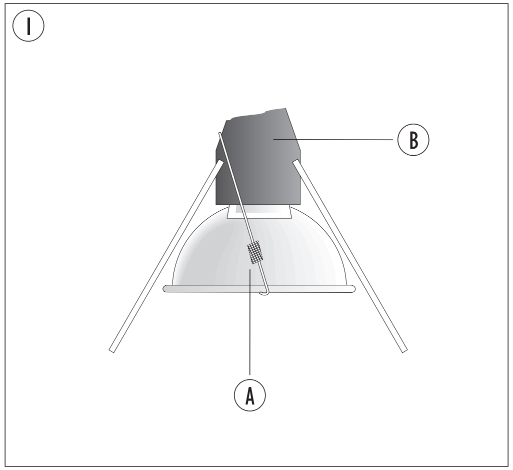
1 Butterfly complète, 2 ressortes de téneurs

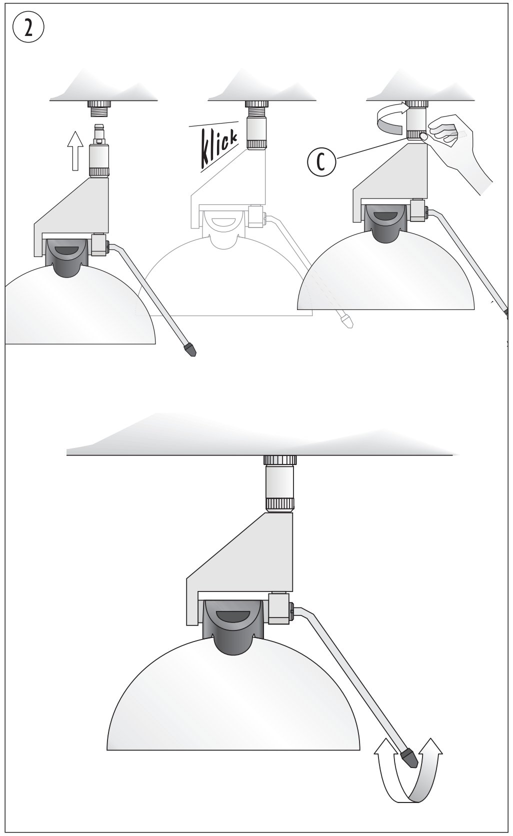
INSERTER L' AMPOULE (1)

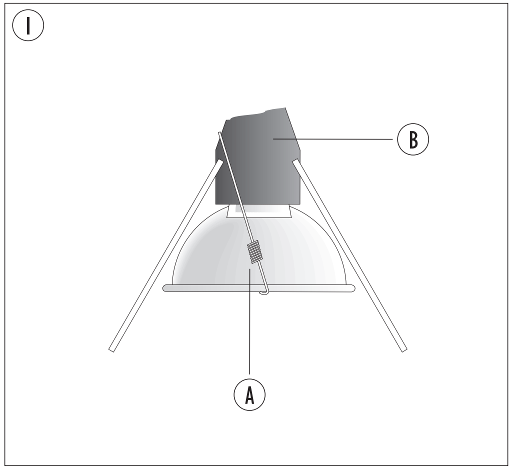
- Appréter les pins de l'ampoule dans la douille de lampoule.
- Inserter les téneurs de réssorte **A** latéralement disloqués dans la borne **B** et l' appresser sur le bord de l'ampoule.

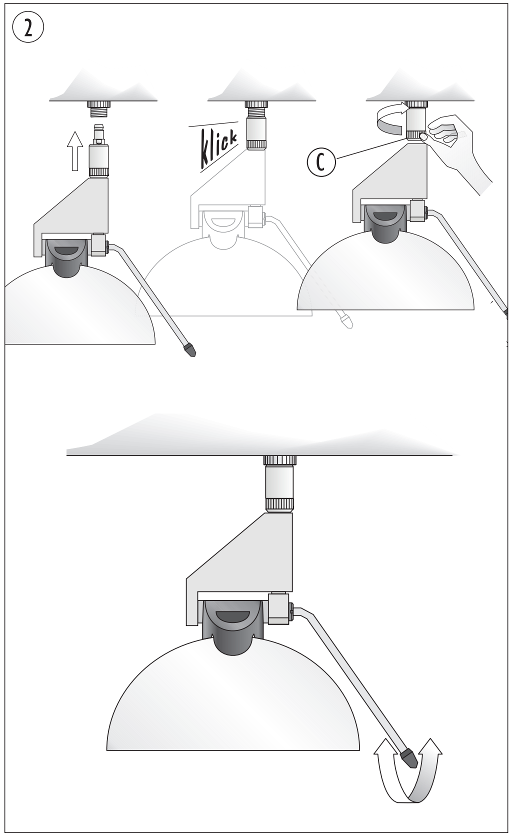
MONTER, TOURNER ET OSCILLER (2)

- Dévisser la fixation **C** pour tourner l'ampoule.





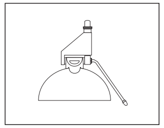




BRUCK
LICHTSYSTEME

BRUCK GMBH & CO.KG
INDUSTRIESTR. 22 • 44628 HERNE
internet http://www.bruck.de

LÁMPARA DE CLAVIJA (E)



BUTTERFLY

ART.-NO. 220 450 mc ID-NO. 434 901
220 455 g 434 925
220 455 mc 434 918

MODO DE EMPLEO (E)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Descripción:	lámpara halogénico, tornable / oscilable con plug de bajo voltaje.
Design:	Achim Bredin
Materiales:	Aluminio, latón, cromado en mate / dorado en mate materia plástica, blanco / negro
Dimensiones:	Al = 128 mm, La = 123 mm
Voltaje de lámpara:	12 V SELV
Wataje de lámpara:	max. 50 W
Portalámparas:	Gx 5,3
Bombilla:	lámpara de baja presión de luz fría de espejo por ejemplo: OSRAM DECOSTAR® QR CB51
Clase de protección:	III

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. ¡En todos los trabajos a llevar a cabo en las lámparas (trabajos de mantenimiento y limpieza) han de mantenerse las **lámparas libre de tensión!**
2. El sistema **no** es apropiado para la instalación en locales húmedos.
3. **¡Atención peligro de electrocución!** ¡Las lámparas no deben conectarse nunca directamente a la **tensión de red**!
4 **¡Cuidado!** Las lámparas y las bombillas o reflectores se calientan durante el funcionamiento.
5. ¡Ha de observarse la distancia mínima indicada de las bombillas o reflectores respecto de los objetos combustibles! (véase la lámpara).
6. No colgar ningún objeto por encima del sistema: **¡peligro de cortocircuito y de incendio!**
7. ¡Se pierden las reivindicaciones de garantía al llevar modifi caciones a cabo por propia cuenta y / o empleo incorrecto!

CONTENIDO DE LA ENTREGA

1 Butterfly completa, 2 resortes de tenedores

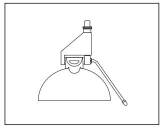
INSERTAR LA BOMBILLA (1)

- Apretar los pins de la bombilla en el portalámparas.
- Insertar los tenedores de resorte **A** lateralmente dislocados en el borne **B** y apretarlo sobre el borde de la bombilla.

MONTAR, TORNAR Y OSCILAR (2)

- Aflojar la fijación **C** para tornar la lámpara.

LAMPADA DI SPINA (I)



BUTTERFLY

ART.-NO. 220 450 mc ID-NO. 434 901
220 455 g 434 925
220 455 mc 434 918

ISTRUZIONI PER L´USO (I)

DATI TECNICI

Descrizione:	Lampada alogenico, tornabile / oscillabile con plug di basso voltaggio.
Design:	Achim Bredin
Materiali:	Aluminio, ottone, cromato allenato / dorato in mate materia plastica, bianco / nero
Dimensioni:	Al = 128 mm, La = 123 mm
Voltaggio di lampada:	12 V SELV
Wattaggio di lampada:	max. 50 W
Portalampade:	Gx 5,3
Lampadina:	lampada di bassa pressione di luce fredda di specchio per esempio: OSRAM DECOSTAR® QR CB51
Tipo di protezione:	III

AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA

1. Per tutti i lavori da eseguire sulla lampada (manutenzio ne, pulitura) **eliminare la tensione dalla lampada**!!
2. La lampada non è adatta per locali umidi.
3. **Attenzione, pericolo di scosse di corrente !!** Non colle- gare la lampada **mai** direttamente alla **tensione della rete**!
4. **Attenzione!** La lampada ed il mezzo illuminante scottano quando funzionanti.
5. Osservare la distanza minima indicata del mezzo illumi nante da oggetti combustibili! (vedi lampada)
6. Non appendere oggetti al di sopra della lampada: **pericolo di corto circuito e di incendio!**
7. Nessun diritto di garanzia in caso di modifiche apportate di propria iniziativa e/o di utilizzo inappropriato!

VOLUME DELLA FORNITURA

1 Butterfly, lampada alogenica completa, 2 ressorti di tenetori

INSERTARE LA LAMPADINA (1)

- Appressare gli pins della lampadina nel portalampade.
- Insertare i tenetori di ressorte **A** lateralmente dislocati nel borne **B** ed appressarlo sul borde della lampadina.

MONTARE, TORNARE ED OSCILLARE (3)

- Svitare la fissazione **C** per tornare la lampada.

PLANUNGSHILFE
PLANNING AIDS
AIDE DE PLANIFICATION
AYUDA DE PLANIFICACIÓN
AIUTO DI PLANIFICAZIONE

